More Information

Informations supplémentaires

- 🔟 Ulteriori informazioni
- 📧 Weitere Informationen
- Meer informatie



www.xerox.com/office/WC75xxsupport www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/security

www.xerox.com/office/WC75xxsupport

• Print drivers and utilities

- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in User Guide)
- Pilotes d'imprimante et utilitaires
 - Manuels d'utilisation et instructions
 - Assistant de support en ligne
 - Spécifications de sécurité (dans le *Guide d'utilisation*)
- 🗉 Driver e utilità di stampa
- Manuali dell'utente e istruzioni
- Supporto in linea
- Specifiche di sicurezza (nella Guida dell'utente)
- Druckertreiber und -dienstprogramme
 - Benutzerhandbücher und Anleitungen
 - Online-Support-Assistent
 - Sicherheitshinweise (im Benutzerhandbuch)
- Printerdrivers en hulpprogramma's
 - Gebruikershandleidingen en instructies
 - Online Support-assistant
 - Veiligheidsspecificaties (in de *Gebruikershandleiding*)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada) www.xerox.com/environment_europe

Material Safety Data Sheets

- 🖪 Fiches de données de sécurité
- 🔟 Schede sulla sicurezza dei materiali
- Material-Sicherheitsdatenblätter
 Veiligheidsinformatiebladen

www.xerox.com/office/ businessresourcecenter

- Templates, tips, and tutorials
- 🖪 Modèles, conseils et didacticiels
- Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- Profile, Tipps und Lehrgänge
- Sjablonen, tips en zelfstudies

www.xerox.com/security

- Security news and information
- 🖪 Informations de sécurité
- 🔟 Novità e informazioni sulla protezione
- 📧 Nachrichten und Informationen zum Thema Sicherheit
- Nieuws en informatie over beveiliging

Xerox[®] WorkCentre[®] 7500 Series

Multifunction Printer



Xerox[®] WorkCentre[®] 7500 Series Quick Use Guide Petit guide d'utilisation

Italiano Guida rapida
 Deutsch Kurzübersicht
 Nederlands Beknopte referentiehandleiding



604E55251 Rev A© 2011 Xerox Corporation. All rights reserved. XEROX® and XEROX and Design® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

Contents

	Printing	8
 Sommaire Indice generale Inhalt Inhoud 	 Impression Stampa Drucken Afdrukken 	
🛛 Printer Basics	Print Drivers	8
Généralités Vozioni di base sulla stampante Drucker – Grundlagen Eenvoudige printertaken	 Pilotes d'imprimante Driver di stampa Druckertreiber Printerdrivers 	
Printer Tour	Installing Drivers	8
 Découverte de l'imprimante Presentazione della stampante Übersicht über den Drucker Kennismaking met de printer 	 Installation des pilotes Installazione dei driver Treiber installieren Drivers installeren 	
🖾 Control Panel 5	🛚 Supported Media	10
 Panneau de commande Pannello comandi Steuerpult Bedieningspaneel 	 Supports pris en charge Supporti di stampa utilizzabili Zulässiges Druckmaterial Ondersteunde media 	
🛚 Machine Status Menu6	🛚 Loading Media	11
 Menu État machine Menu Stato macchina Gerätestatusmenü Menu Apparaatstatus 	 Chargement du papier Caricamento della carta Papier einlegen Papier plaatsen 	
💷 Billing and Usage Information6	Printing from USB	
 Informations de facturation et d'utilisation Informazioni di fatturazione e utilizzo Informationen zur Gerätenutzung Facturerings- en gebruiksinformatie 	 Impression depuis un lecteur USB Stampa da USB Druck über USB Afdrukken via USB 	
CentreWare Internet Services	Copying	14
 Services Internet CentreWare CentreWare Internet Services CentreWare Internet-Services CentreWare Internet Services 	Copie Copia Copia Kopieren Kopiëren	
Configuration Report	Basic Copying	14
 Relevé de configuration Rapporto configurazione Konfigurationsbericht Configuratie-overzicht 	 Copie de base Nozioni di base sulla copia Einfaches Kopieren Eenvoudige kopieertaken 	

Image: Second
🛚 Scan to Email16
 Numérisation courrier électronique Scansione su e-mail Scanausgabe: E-Mail Scannen naar e-mail
🗈 Faxing
FR Télécopie II Fax DE Fax NL Faxen
🛚 Basic Faxing
 Basic Faxing

N Papierstoringen

Printer Tour



- Optional accessories may be part of your printer setup. See the *User Guide* for more information.
- Votre imprimante peut être configurée avec des accessoires en option. Consultez le Guide d'utilisation pour plus d'informations.
- Gli accessori opzionali possono essere parte della configurazione di stampante in uso. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla *Guida dell'utente*.
- Der Drucker ist u. U. mit optionalem Zubehör ausgestattet. Detaillierte Informationen siehe *Benutzerhandbuch*.
- Uw printerconfiguratie bevat mogelijk optionele accessoires. Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor meer informatie.

Printer Bas



Control Panel

- Panneau de commandePannello comandi
- Steuerpult
- Bedieningspaneel
- Menu navigation
- Navigation dans les menus
- Spostamento nei menu
- Menünavigation
- Navigatie door menu's



Services Home: main services screen

- R Accueil Services : écran principal des services
- III Home page Servizi: schermata dei servizi principale
- 📧 Betriebsartenstartseite: Betriebsartenhauptanzeige
- NL Overzicht functies: startscherm voor functies



Services: Services Home or last used screen

- **FR** Services : Accueil Services ou le dernier écran utilisé
- 🔟 Servizi: Home page Servizi o ultima schermata utilizzata
- **Betriebsarten**: Betriebsartenstartseite oder zuletzt benutzte Anzeige
- M Functies: Overzicht functies of het laatst gebruikte scherm



Job Status: active and completed jobs

- 🖪 État travail : travaux actifs et terminés
- 🗉 Stato lavori: lavori attivi e completati
- Auftragsstatus: aktive und abgeschlossene Aufträge
- Network Content Conten



Machine Status: settings and information

- 🖪 État machine : paramètres et informations
- Stato macchina: impostazioni e informazioni
- Gerätestatus: Einstellungen und Informationen
- Apparaatstatus: instellingen en informatie





Log In/Out: access to password protected features

- Connexion/Déconnexion : accès aux fonctions protégées par mot de passe
- Login/Logout: accesso alle funzioni protette mediante password
- An-/Abmelden: Zugriff auf kennwortgeschützte Funktionen
- Man-/afmelden: toegang tot functies die met een toegangscode zijn beveiligd



Help: information about the current selection or service

- 🖪 Aide : informations sur l'option ou le service actuellement sélectionné
- 🔟 Guida: informazioni sulla selezione o servizio corrente
- DE Hilfe: Informationen zur ausgewählten Option/Betriebsart
- **Help**: informatie over de huidige selectie of functie



English (default language) Català Français Polski

Català Français Čeština Italiano Dansk Magyar Deutsch Nederlands Español Norsk Türkçe Ελληνικά Русский



Energy Saver: enter or exit low power mode

🗷 Économie d'énergie : permet d'entrer en mode d'alimentation réduite et d'en sortir

Português

Română

Suomi

Svenska

- 🔟 Risparmio energetico: attiva o disattiva la modalità potenza ridotta energetico
- **Energiesparmodus**: Aktivieren/Beenden des Energiesparmodus
- Energiebesparing: mode Laag stroomverbruik inschakelen of verlaten

Machine Status Menu

- Menu État machine
 Menu Stato macchina
 Carätestaturgeneii
- GerätestatusmenüMenu Apparaatstatus





- The Machine Status menu provides access to supplies status, printer information, and settings. To access all menus and settings, log in using the administrator name and password.
- Le menu État machine permet d'accéder à l'état des consommables, aux informations relatives à l'imprimante et aux paramètres. Pour accéder à tous les menus et paramètres, connectez-vous en utilisant le nom et le mot de passe de l'administrateur.
- Il menu Stato macchina fornisce l'accesso allo stato dei materiali di consumo, nonché a informazioni e impostazioni della stampante. Per accedere a tutti i menu e le impostazioni, eseguire il login utilizzando il nome e la password dell'amministratore.
- Das Menü "Gerätestatus" bietet Zugriff auf Statusinformationen zu Austauschmodulen sowie Informationen zum Gerät und zu Einstellungen. Für den uneingeschränkten Zugriff auf alle Menüs ist eine Anmeldung als Administrator erforderlich.
- Via het menu Apparaatstatus hebt u toegang tot de status van verbruiksartikelen, informatie over de printer en instellingen. Meld u aan met naam en toegangscode van de systeembeheerder om toegang te krijgen tot alle menu's en instellingen.

www.xerox.com/office/WC75xxsupport

Billing and Usage Information

- **FR** Informations de facturation et d'utilisation
- III Informazioni di fatturazione e utilizzo
- Informationen zur Gerätenutzung
- ▶ Facturerings- en gebruiksinformatie



- In the Machine Status menu, touch the Billing Information tab for basic impression counts. Touch the Usage Counters button for detailed usage counts.
- Dans le menu État machine, sélectionnez l'onglet Informations de facturation pour afficher les totaux d'impression de base. Appuyez sur le bouton Compteurs d'utilisation pour afficher les totaux d'utilisation détaillés.
- Nel menu Stato macchina, selezionare la scheda Dati fatturazione per il conteggio impressioni di base. Selezionare il pulsante Contatori di utilizzo per i conteggi di utilizzo dettagliati.
- Im Menü "Gerätestatus" das Register Gebührenzähler antippen. Es enthält grundlegende Informationen. Zum Aufrufen detaillierter Angaben die Option Zähler antippen.
- Selecteer in het menu Apparaatstatus het tabblad **Factureringsinformatie** voor de basistellerstanden. Selecteer de toets **Tellers** voor een gedetailleerd overzicht van de tellerstanden.

CentreWare Internet Services

🖪 Services Internet CentreWare

- CentreWare Internet Services
- DE CentreWare Internet-Services
- CentreWare Internet Services



- CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration, security settings and diagnostic functions, and to manage address books and scanning over a TCP/IP network. To connect, type the printer's IP address in your computer's Web browser. The IP address is available on the Configuration Report information page.
- Les Services Internet CentreWare permettent d'accéder aux paramètres de configuration et de sécurité et aux fonctions de diagnostic de l'imprimante. Ils permettent également de gérer des carnets d'adresses et des numérisations via un réseau TCP/IP. Pour vous connecter, entrez l'adresse IP de l'imprimante dans le navigateur Web de votre ordinateur. Cette adresse est indiquée sur le relevé de configuration de l'imprimante.
- CentreWare Internet Services consente di accedere a configurazione, impostazioni di sicurezza e funzioni di diagnostica della stampante, nonché di gestire rubriche e scansire su una rete TCP/IP. Per collegarsi, digitare l'indirizzo IP della stampante nel browser Web del computer. L'indirizzo IP è disponibile nella pagina Rapporto configurazione.
- Über CentreWare Internet-Services (IS) besteht über ein TCP/IP-Netzwerk Zugriff auf die Druckerkonfiguration, Sicherheitseinstellungen und Diagnosefunktionen. Zudem können Adressbücher und der Scanbetrieb verwaltet werden. Zum Aufrufen von CentreWare Internet Services die IP-Adresse des Druckers in den Webbrowser am Computer eingeben. Die IP-Adresse kann über die Infoseite "Konfigurationsbericht" abgerufen werden.
- Via CentreWare Internet Services hebt u toegang tot de printerconfiguratie, beveiligingsinstellingen en diagnostische functies en kunt u adresboeken en scannen over een TCP/IP-netwerk beheren. Typ het IP-adres van de printer in uw webbrowser om een verbinding te maken. U vindt het IP-adres op de informatiepagina Configuratie-overzicht.

www.xerox.com/office/WC75xxsupport

Configuration Report

🖪 Relevé de configuration

- Rapporto configurazione
- Konfigurationsbericht
- Configuratie-overzicht



- The Configuration Report lists the printer's IP address and other detailed information. In the Machine Status menu, touch the Information Pages button, touch Configuration Report, then Print.
- Le relevé de configuration répertorie l'adresse IP de l'imprimante ainsi que des informations détaillées. Dans le menu État machine, sélectionnez le bouton Pages d'information, puis Relevé de configuration et Imprimer.
- II Rapporto configurazione contiene l'indirizzo IP della stampante e altre informazioni dettagliate. Nel menu Stato macchina, selezionare il pulsante Pagine di informazioni, selezionare Rapporto configurazione, quindi Stampa.
- Der Konfigurationsbericht enthält die IP-Adresse des Geräts und weitere Konfigurationsdaten. Im Menü "Gerätestatus" die Schaltfläche Infoseiten gefolgt von Konfigurationsbericht antippen. Dann die Schaltfläche Drucken antippen.
- In het Configuratie-overzicht wordt het IP-adres van de printer en andere gedetailleerde informatie vermeld. Selecteer in het menu Apparaatstatus de toets Informatiepagina's, daarna Configuratie-overzicht en tot slot Afdrukken.

Print Drivers

- Pilotes d'imprimanteDriver di stampa
- Druckertreiber
- **Printerdrivers**



www.xerox.com/office/WC75xxdrivers

- To access all of the features of the printer you must install the Xerox[®] print driver. Current drivers are available online. The Web-based Xerox[®] installer provides the easiest installation for your printer.
- Pour accéder à toutes les fonctions de l'imprimante, il est nécessaire d'installer le pilote d'imprimante Xerox[®]. Les pilotes les plus récents sont disponibles en ligne. Le programme d'installation à partir du site Web Xerox[®] représente le moyen le plus simple.
- Per accedere a tutte le funzioni della stampante, è necessario installare il driver di stampa Xerox[®]. I driver correnti sono disponibili online. Il programma di installazione Xerox[®] basato sul Web consente di eseguire l'installazione in modo semplicissimo.
- Zum Zugriff auf alle Funktionen des Druckers muss der Xerox[®]-Druckertreiber installiert sein. Aktuelle Treiber stehen online zur Verfügung. Mit dem webbasierten Xerox[®]-Installationsprogramm lässt sich der Drucker am einfachsten installieren.
- Voor toegang tot alle toepassingen van de printer moet u de Xerox[®]-printerdriver installeren. De meest recente drivers zijn online beschikbaar. Met de Xerox[®]-installer kunt u eenvoudig via het internet drivers voor uw printer installeren.

Installing Drivers

- Installation des pilotes
- Installazione dei driver
- Treiber installieren
- Drivers installeren



- Type the driver's address in your web browser. Verify your operating system and language, then click the driver installer and follow prompts.
- Saisissez l'adresse des pilotes dans le navigateur Web. Vérifiez la version et la langue de votre système d'exploitation, puis cliquez sur le programme d'installation du pilote et suivez les instructions.
- Digitare l'indirizzo dei driver nel proprio browser web. Verificare il sistema operativo e la lingua, quindi fare clic sul programma di installazione driver e seguire le indicazioni.
- Die Adresse des Treibers im Browserfenster eingeben. Betriebssystem und Sprache bestätigen und dann auf das Installationsprogramm des Treibers klicken und den Eingabeaufforderungen folgen.
- Typ het adres van de driver in uw webbrowser. Controleer uw besturingssysteem en taal. Klik daarna op het driverinstallatieprogramma en volg de aanwijzingen op.

To connect to your printer...

- 🖪 Pour vous connecter à l'imprimante...
- Per collegarsi alla stampante...
- Verbindung zum Drucker herstellen...
- Om verbinding te maken met uw printer...



If your printer is in the list of discovered printers, click on it then continue setup

- 📧 Si votre imprimante se trouve dans la liste des imprimantes détectées, sélectionnez-la et continuez la configuration
- Se la stampante in uso è presente nell'elenco delle stampanti rilevate, selezionarla e continuare con la procedura di installazione
- 📧 Befindet sich der Drucker in der Liste erkannter Drucker, auf diesen klicken und mit der Einrichtung fortfahren
- 🔟 Als uw printer in de lijst met gevonden printers staat, klikt u op de printer en gaat u verder met de installatie



- If your printer is not discovered, click the network printer icon, enter your printer's IP address, then continue setup.
 The IP address is available on the Configuration Report.
 To print a Configuration Report, see page 7.
- Si votre imprimante n'est pas détectée, cliquez sur l'icône de l'imprimante réseau, entrez l'adresse IP de l'imprimante, puis continuez la configuration. L'adresse IP est indiquée dans le relevé de configuration. Pour savoir comment imprimer le relevé de configuration, consultez la page 7.
- Se la stampante non è stata rilevata, fare clic sull'icona delle stampanti di rete, immettere l'indirizzo IP della propria stampante e continuare con la procedura di installazione. L'indirizzo IP è disponibile nel Rapporto di configurazione. Per stampare un rapporto di configurazione, vedere pagina 7.
- Wurde der Drucker nicht erkannt, auf das Netzwerkdruckersymbol klicken und die IP-Adresse des Druckers eingeben. Dann mit der Einrichtung fortfahren. Die IP-Adresse ist im Konfigurationsbericht angegeben. Hinweise zum Drucken der Konfigurationsseite siehe Seite 7.
- Als uw printer niet is gevonden, klikt u op het netwerkprinterpictogram, voert u het IP-adres van uw printer in en gaat u verder met de installatie. Het IP-adres vindt u in het configuratie-overzicht. Zie pagina 7 voor het afdrukken van een configuratie-overzicht.

Supported Media

ER Supports pris en charge Supporti di stampa utilizzabili

- DE Zulässiges Druckmaterial
- NL Ondersteunde media



55-300 a/m² (16 lb. Bond-110 lb. Cover)

..8.5 x 11 in. Letter. Legal ..8.5 x 14 in. Tabloid. . 11 x 17 in. Postcard 4 x 6.. ..4 x 6 in. 5 x 7. ..5 x 7 in. ..5.5 x 8.5 in. Statement. Executive. ...7.25 x 10.5 in. ..8 x 10 in. 8 x 10. 8.5 x 13. ..8.5 x 13 in. ..9 x 11 in. 9 x 11. Oversized Tabloid 12 x 18 in. 12 x 19..... .. 12 x 19 in.

5

A4 ..210 x 297 mm A3 ..297 x 420 mm A5. A6. ..105 x 148 mm B6 JIS ...128 x 182 mm **B5 JIS** A4 Oversized. ..223 x 297 mm Postcard 100 x 148 ... 100 x 148 mm Postcard 148 x 200 ... 148 x 200 mm 215 x 315 mm215 x 315 mm ..257 x 364 mm B4 JIS SRA3 ..320 x 450 mm

...3.9 x 7.5 in. Monarch Commercial #10......4.1 x 9.5 in. 6 x 9 ..6 x 9 in. 9 x 12. ..9 x 12 in. DL .110 x 220 mm C5 C4 ..229 x 324 mm





L: 98-483 mm (3.9-19 in.)



W: 140-297 mm (5.5-11.7 in.) L: 182–432 mm (7.2–17 in.)

234

W: 140–320 mm (5.5–12.6 in.) L: 182–457 mm (7.2–18 in.)

www.xerox.com/paper (U.S./Canada) www.xerox.com/europaper

56

Lightweight 🖪 Fin T Carta leggera Di Dünnes Papier

Licht papier 55-59 g/m²

(14-16 lb. Bond)

123456

🛯 Plain

- Standard
- Standard
- **DE** Normalpapier
- Normaal

60-80 g/m² (16-20 lb. Bond)

Bond

Bond

- 🔟 Carta di qualità
- Postpapier
- **Bankpostpapier**
- 80-105 g/m² (20-28 lb. Bond)

Heavyweight (HW)

🖪 Épais

- Carta pesante (HW)
- DE Karton

Zwaar

106-169 g/m² (28 lb. Bond-60 lb. Cover)

Extra HW (X-HW)

🖪 Très épais Carta extra pesante (X-HW) **DE** Schwerer Karton **Extra zwaar papier**

170-256 g/m² (65 Cover-140 lb. Index)

5

X-HW Plus

R X-HW Plus

- Carta extra pesante Plus
- **DE** Schwerer Karton Plus

NL X zwaar +

256-300 g/m² (140 lb. Index-110 lb. Cover)



- Chargement du papierCaricamento della cartaPapier einlegen
- N Papier plaatsen













Confirm or change size and type settings

- R Confirmez ou modifiez les paramètres de format et de type du support
- Confermare o modificare le impostazioni di formato e tipo
- E Einstellung von Papierformat/-art prüfen und ggf. ändern.
- Bevestig of wijzig de instellingen voor papierformaat en -soort



When printing, select printing options in the print driver

- FR Pour effectuer une impression, sélectionnez les options requises dans le pilote d'imprimante
- Durante la stampa, selezionare le opzioni di stampa nel driver della stampante
- Für den Druckbetrieb die Druckoptionen im Druckertreiber αuswählen
- Selecteer voor het afdrukken speciale afdrukopties in de printerdriver.

www.xerox.com/office/WC75xxsupport

Printing from USB

- 🖪 Impression depuis un lecteur USB
- II Stampa da USB
- DE Druck über USB
- 📧 Afdrukken via USB



Insert USB Flash Drive in the USB port

- FR Insérez votre lecteur USB dans le port USB
- Inserire l'unità flash USB nella porta USB
- DE USB-Flashdatenträger an den USB-Anschluss anschließen
- N Plaats USB-flashdrive in de USB-poort





Press Services Home, then touch Print Files

- R Appuyez sur Accueil Services, puis sur Imprimer fichiers
- III Premere Home page Servizi, quindi File di stampa
- 📧 Taste Betriebsartenstartseite drücken und dann Dateien drucken antippen
- Selecteer Startpagina Functies en vervolgens Afdrukbestanden



Touch **USB Drive**, then select a file or folder

- R Sélectionnez le lecteur USB, puis sélectionnez un fichier ou un dossier
- 🔟 Selezionare Unità USB, quindi selezionare un file o una cartella
- **USB-Datenträger** antippen und eine Datei oder einen Ordner wählen
- M Selecteer USB-drive en selecteer vervolgens een bestand of map



- Once the desired file is selected, adjust the job quantity using the alphanumberic keypad
- 😰 Une fois le fichier requis sélectionné, définissez la quantité pour le travail à l'aide du pavé alphanumérique
- 🗉 Una volta selezionato il file desiderato, impostare la quantità di lavori utilizzando la tastiera alfanumerica
- DE Nach Auswahl der gewünschten Datei die Auflage über den Ziffernblock angeben
- Als u het gewenste bestand hebt geselecteerd, past u het opdrachtaantal aan met behulp van het alfanumerieke toetsenpaneel





13

Copying

R Copie
I Copiα
D Kopieren
N Kopiëren



- For more information, see the *Copying* chapter in the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.
- Pour plus d'informations, consultez le chapitre Copie dans le Guide d'utilisation figurant sur le CD-ROM Software and Documentation (Logiciel et documentation) ou accessible en ligne.
- Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo Copia nella Guida dell'utente che si trova sul CD Software and Documentation (Software e documentazione) oppure online.
- Weitere Informationen sind im Kapitel Kopieren im Benutzerhandbuch auf der CD-ROM Software and Documentation (Datenträger mit Software und Dokumentation) oder im Internet zu finden.
- **Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk** *Kopiëren* in de *Gebruikershandleiding* op de cd *Software and Documentation* (cd met software en documentatie) of online.

Basic Copying

🖪 Copie de base

- 🗉 Nozioni di base sulla copia
- DE Einfaches Kopieren
- Eenvoudige kopieertaken



- Load original
- Chargez le documentCaricare l'originale
- Vorlage einlegen
- Plaats het origineel



- 🔟 Premere Home page Servizi, quindi Copia
- Taste Betriebsartenstartseite drücken und dann Kopieren antippen
- M Selecteer Startpagina Functies en vervolgens Kopiëren



Alle wissen: alle vorige instellingen worden gewist



Select settings

- Sélectionnez les paramètres
- Selezionare le impostazioni
- Einstellungen auswählen
- **Selecteer de instellingen**

4



Select number of copies

- FR Sélectionnez le nombre de copies
- Selezionare il numero di copie
- 📧 Auflage auswählen
- 🛚 Selecteer het aantal kopieën





- Interrupt: Interrupt printing jobs
- Interruption : permet d'interrompre les travaux d'impression
- Interruzione: interrompe i lavori di stampa
- DE Unterbrechen: Druckaufträge unterbrechen
- N Onderbreken: afdrukopdrachten onderbreken

Scanning

R Numérisation
Scansione
Scannen
Scannen



For more information, see the Scanning chapter in the User Guide.Also see the System Administrator Guide to set up scan workflows.

- Pour plus d'informations, consultez le chapitre Numérisation dans le Guide d'utilisation.
 Consultez également le Guide de l'administrateur système pour savoir comment configurer les flux de travail de numérisation.
- Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo Scansione nella Guida dell'utente.
 Vedere anche la System Administrator Guide (Guida per l'amministratore del sistema) per impostare i flussi di lavoro di scansione.
- Weitere Informationen siehe Kapitel Scannen im Benutzerhandbuch.
 Informationen zur Einrichtung von Scan-Workflows sind dem System Administrator Guide (Systemadministratorhandbuch) zu entnehmen.
- Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk Scannen in de Gebruikershandleiding.
 Raadpleeg ook de Handleiding voor de System Administrator Guide (systeembeheerder) voor het instellen van scanwerkstromen.

Scan to Email

- R Numérisation courrier électronique
- II Scansione su e-mail
- 📧 Scanausgabe: E-Mail
- 🔟 Scannen naar e-mail



- Load original
- Chargez le documentCaricare l'originaleVorlage einlegen
- Number 2018 Plaats het origineel

2



Annuler tout : annule tous les paramètres précédemment sélectionnés

Cancella tutto: cancella le impostazioni

Alle wissen: alle vorige instellingen worden

Alles löschen: löscht zuvor gemachte

precedenti

Einstellungen

gewist

- Press Services Home, then touch E-mail
- R Appuyez sur Accueil Services, puis Courrier électronique
- 🔟 Premere Home page Servizi, quindi E-mail
- 📧 Taste Betriebsartenstartseite drücken
- und dann **E-Mail** antippen
- M Selecteer Startpagina Functies en vervolgens E-mail



To type new addresses, touch **New Recipient**, then touch **+Add** for each recipient, then **Close**

- Pour entrer de nouvelles adresses, sélectionnez Nouveau destinataire, puis +Ajouter (pour chaque destinataire) et Fermer
- II Per digitare nuovi indirizzi, selezionare Nuovo destinatario, quindi +Aggiungi per ogni destinatario e infine Chiudi
- Zur Eingabe neuer Adressen Neuer Empfänger antippen, für jeden Empfänger +Hinzufügen antippen, anschließend Schließen antippen
- 🛄 Voor elk nieuw adres dat u wilt invoeren, selecteert u Nieuwe ontvanger en daarna +Toevoegen en vervolgens Sluiten.



4



Select settings

- Sélectionnez les paramètres
- Selezionare le impostazioni
- 📧 Einstellungen auswählen
- Selecteer de instellingen

Druk op Start



www.xerox.com/office/WC75xxsupport

Faxing

Télécopie
Fax
Fax
Fax
Kaxen



www.xerox.com/office/WC75xxdocs

For more information, see the *Faxing* chapter in the *User Guide*.

Also see the *System Administrator Guide* for information about fax setups and advanced settings.

- Pour plus d'informations, consultez le chapitre *Télécopie* dans le *Guide d'utilisation*.
 Consultez également le *Guide de l'administrateur système* pour savoir comment configurer le service de télécopie et les paramètres avancés.
- III Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo Fax nella Guida dell'utente.

Vedere anche la *System Administrator Guide* (Guida per l'amministratore del sistema) per informazioni su configurazioni e impostazioni avanzate del fax.

DE Weitere Informationen siehe Kapitel Faxen im Benutzerhandbuch.

Informationen zur Faxeinrichtung und erweiterten Einstellungen sind dem *System Administrator Guide* (Systemadministratorhandbuch) zu entnehmen.

Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk Faxen in de Gebruikershandleiding.

Raadpleeg ook de Handleiding voor de *System Administrator Guide* (systeembeheerder) voor informatie over faxinstellingen en geavanceerde instellingen.

Basic Faxing

- FR Télécopie de base
- Nozioni di base sul fax
- DE Einfaches Faxen
- Eenvoudige faxtaken



- Load original
- Chargez le document
- Caricare l'originaleVorlage einlegen
- Plaats het origineel



Press Services Home, then touch Fax

- 🖪 Appuyez sur Accueil Services, puis sur Fax
- 🗉 Selezionare Home page Servizi, quindi Fax
- Taste Betriebsartenstartseite drücken und dann Faxen antippen
- N Selecteer Startpagina Functies en vervolgens Faxen



Clear All: clears previous settings

AC

- Annuler tout : annule tous les paramètres précédemment sélectionnés
- Cancella tutto: cancella le impostazioni precedenti
- Alles löschen: löscht zuvor gemachte Einstellungen
- Alle wissen: αlle vorige instellingen worden gewist



- special characters and see descriptions.
 - utiliser des caractères spéciaux et afficher des descriptions. **III** Selezionare **Caratteri di selezione** per utilizzare
 - caratteri speciali e vedere le descrizioni.
 - **Wählzeichen** antippen, um Sonderzeichen zu verwenden und Beschreibungen zu sehen.
 - Selecteer Kiestekens om speciale tekens te gebruiken en beschrijvingen te zien.

Clear the **Speed Dial** check box to enter a new fax number, or select it to enter the speed dial number or choose it from the list

- 📧 Désactivez la case à cocher Numérotation abrégée pour saisir un nouveau numéro de fax ou activez la case à cocher pour indiguer un numéro abrégé ou le sélectionner dans la liste
- 🔟 Deselezionare la casella di controllo Selezione veloce per immettere un nuovo numero fax, oppure selezionarla per immettere il numero di selezione veloce oppure sceglierlo dall'elenco
- DE Die Option Kurzwahl deaktivieren, wenn eine neue Faxummer eingegeben werden soll, oder die Option auswählen, um die Kurzwahlnummer einzugeben oder diese aus der Liste wählen
- 💴 Schakel het selectievakje Snelkiezen uit om een nieuw faxnummer in te voeren, of schakel het vakje in om het snelkiesnummer in te voeren of het uit de lijst te kiezen





Use the Address Book to enter stored fax numbers.

- Utilisez le carnet d'adresses pour ajouter des numéros de fax mémorisés.
- Utilizzare la Rubrica per immettere numeri fax memorizzati.
- **DE** Gespeicherte Faxnummern können auch aus dem Adressbuch eingegeben werden.
- Gebruik het Adresboek om opgeslagen faxnummers in te voeren.



Select settings

- Sélectionnez les paramètres
- Selezionare le impostazioni
- 📧 Einstellungen auswählen
- **Selecteer de instellingen**

5 $\langle \hat{\mathbf{b}} \rangle$



- R Appuyez sur Démarrer
- Premere Avvio
- **DE** Starttaste drücken
- Druk op Start

Stop: Pause or cancel job

 \bigcirc

 \bigcirc

- R Arrêt / Pause : permet de mettre en pause ou d'annuler un travail
- II Arresta: sospende o annulla il lavoro
- **Stopp**: Auftrag unterbrechen oder abbrechen
- **Stoppen**: een opdracht tijdelijk stopzetten of annuleren

Paper Jams

Incidents papier
 Inceppamenti della carta
 Papierstaus

N Papierstoringen



When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.



www.xerox.com/office/WC75xxdocs

Also see Jams in the User Guide for more information.

Lorsqu'un incident papier survient, l'écran tactile du panneau de commande affiche un graphique animé indiquant comment résoudre l'incident.

Vous pouvez également consulter la section *Incidents papier* dans le *Guide d'utilisation* pour plus d'informations.

Quando si verifica un inceppamento, sullo schermo sensibile del pannello comandi viene visualizzato un grafico animato che mostra come eliminare l'inceppamento.

Vedere anche il capitolo Inceppamenti nella Guida dell'utente per ulteriori informazioni.

- Bei Auftreten eines Papierstaus werden am Steuerpult Animationen zur Staubeseitigung angezeigt. Siehe Kapitel zu Staus im Benutzerhandbuch für weitere Informationen.
- In het geval van een papierstoring wordt op het aanraakscherm van het bedieningspaneel via een animatie aangegeven hoe u de storing kunt verhelpen.

Raadpleeg ook Papierstoringen in de Gebruikershandleiding voor meer informatie.

- CAUTION: To avoid damage, remove misfed media gently and avoid tearing it. Try to remove the media in the direction that it would normally feed. Any pieces left in the printer can cause further misfeeds. Do not reload media that has misfed.

The printed side may smudge, and toner may stick to your hands. Avoid spills, and wash off any toner with cool water and soap. Do not use hot water.

ATTENTION : pour éviter tout dommage, dégagez le support délicatement, sans le déchirer. Essayez de tirer le support dans le sens d'alimentation normale. Tout résidu de support dans l'imprimante pourrait entraîner d'autres faux départs. Ne rechargez pas un support qui a subi un faux départ.

L'encre de la face imprimée peut couler et le toner peut tacher les mains. Veillez à ne pas de répandre le toner. Si cela se produit, nettoyez-le avec de l'eau froide et du savon. N'utilisez pas d'eau chaude.

ATTENZIONE: per evitare danni, rimuovere con cautela i supporti inceppati ed evitare di strapparli. Provare a rimuovere il supporto nella normale direzione di alimentazione. Eventuali residui rimasti nella stampante possono causare ulteriori inceppamenti. Non ricaricare i supporti che hanno causato problemi di alimentazione.

Il lato stampato potrebbe causare sbavature e il toner potrebbe aderire alle mani. Evitare fuoriuscite di toner e lavare eventuali macchie con acqua fredda e sapone. Non utilizzare acqua calda.

VORSICHT: Um Schäden zu vermeiden, gestautes Druckmaterial stets vorsichtig entfernen, damit es nicht zerreiβt. Das Material wenn möglich stets in Zufuhrrichtung herausziehen. Im Gerät verbleibende Papierreste können zu weiteren Staus führen. Gestautes Druckmaterial nie erneut einlegen.

Bei der Staubeseitigung kann Toner auf die Hände geraten. Den Toner mit kaltem Wasser und Seife abwaschen. Kein heißes Wasser verwenden.

VOORZICHTIG: Verwijder papier altijd voorzichtig, zonder scheuren, uit het apparaat om schade te voorkomen. Probeer het papier te verwijderen in de richting waarin het normaal gesproken wordt ingevoerd. Papierresten die in de printer achterblijven kunnen later papierstoringen veroorzaken. Plaats vastgelopen media niet opnieuw.

De bedrukte zijde kan gaan vlekken en toner kan aan uw handen blijven plakken. Zorg dat u geen toner morst en was eventueel gemorste toner af met koud water en zeep. Gebruik geen warm water.